



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 12 mars 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE FINANCEMENT POUR AMELIORER LES PROTECTIONS ENVIRONNEMENTALES CONTRE LES INONDATIONS LE LONG DU BASSIN DE LA RIVIERE MOHAWK**

***Un financement de 640 000 \$ soutient les objectifs du plan d'actions prioritaires du bassin de la Rivière Mohawk***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui plus de 640 000 \$ en soutien aux projets prioritaires visant à aider les communautés le long de la Rivière Mohawk à accroître leur résilience pour mieux faire face aux inondations futures, tout en protégeant la qualité de l'eau et la durabilité environnementale. Les subventions, accordées via le Fonds de protection environnementale (EPF) sont administrées dans le cadre du programme du bassin de la Rivière Mohawk du Département d'Etat de la Protection de l'Environnement (DEC). Les projets reflètent les initiatives hautement prioritaires des objectifs du programme d'actions du bassin de la Rivière Mohawk.

« Les événements climatiques fréquents et extrêmes nous ont contraints à réinventer l'Etat de New York pour une nouvelle réalité. C'est pourquoi l'Etat a donné la priorité à une stratégie pour transformer les infrastructures, les réseaux de transport, la fourniture d'énergie, la gestion des situations d'urgence, et les plans de protection côtière de l'Etat de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le financement annoncé aujourd'hui permettra aux communautés de la Rivière Mohawk d'accroître leur résilience et de mieux se préparer pour de futures catastrophes climatiques, en prenant les mesures essentielles pour reconstruire mieux qu'auparavant. »

« En mettant en œuvre le programme d'actions du groupe de travail du niveau de cabinet des Eaux Puissantes du Gouverneur Cuomo, l'Etat de New York et les communautés locales favorisent la durabilité environnementale et contribuent à réduire les risques d'inondations dans le bassin de la Rivière Mohawk », a déclaré le Commissaire du DEC, Joe Martens. « Ces projets permettront aux communautés du bassin de la Rivière Mohawk à mieux comprendre le système de la rivière et à être mieux préparées pour faire face aux inondations dans le bassin. »

Le DEC a initié récemment le programme du bassin de la Rivière Mohawk et son programme d'actions associé, dans le cadre d'un effort pour protéger, préserver, et restaurer la qualité environnementale de la Rivière Mohawk

French

et son bassin versant, tout en aidant à gérer les ressources de la région pour un avenir durable. Voici un résumé des projets du programme EPF :

### **Projets liés à la réduction des risques d'inondations et à l'amélioration de la résilience face aux inondations**

Dans le cadre de la stratégie du Gouverneur Cuomo pour réinventer l'Etat de New York pour la nouvelle réalité de climat extrême, ces projets font avancer l'objectif du programme du bassin de la Rivière Mohawk de réduire les risques d'inondations et améliorer la résilience face aux inondations avec des outils pour aider les communautés à se préparer au changement climatique et à protéger les atouts culturels, récréatifs, économiques et environnementaux importants.

**Formation d'intervention d'urgence sur les cours d'eau après inondations (71 800 \$)** – Le District de la conservation des sols et des eaux du Comté Schoharie organisera dix ateliers de formation d'intervention d'urgence sur les cours d'eau après inondations dans tout le bassin. Ces formations offriront un soutien technique, éducatif et organisationnel aux municipalités et autres entités pour effectuer des interventions après inondations de manière écologique. Le projet sera mis en oeuvre au travers d'un partenariat avec les Districts locaux de conservation des sols et des eaux.

**Cartographie des inondations de Prattsville (47 000 \$)** – Le Centre des sciences des eaux de l'Etat de New York (USGS New York Water Science Center) gèrera ce projet pour créer une bibliothèque de cartes des inondations à des phases de crues progressives sur le Schoharie Creek à Prattsville, Comté Greene. Les cartes offriront des informations importantes aux premiers secours pour permettre d'évaluer la gravité des inondations et aider à définir les annonces d'urgence d'inondations et d'évacuations. Les cartes permettront également d'identifier les zones où les résidents sont susceptibles d'avoir besoin d'une aide d'urgence lors d'une inondation. USGS offrira 9 400 \$ de plus pour compenser le coût total du projet de 56 400 \$.

**Contrôle d'embâcle à Schenectady (34 250 \$)** – Le Centre des sciences des eaux et des études géologiques des Etats-Unis (The United States Geological Survey (USGS) Water Science Center) à Troy : installera et opérera une webcam en temps réel avec une capacité de vision de nuit pour contrôler les conditions de glace entre l'écluse 8 à Rotterdam et le Pont Freeman à Schenectady, dans le Comté de Schenectady ; mesurera et fournira en temps réel des données d'élévation de surface des eaux et des résidus d'embâcles à l'écluse 8 ; et développera un modèle d'embâcle pour l'écluse 8. Le projet de webcam est une collaboration entre le DEC, l'USGS, l'Autorité de l'Energie de l'Etat de New York, Brookfield Renewable Power et l'Université Union et permettra aux gestionnaires des situations d'urgence de surveiller la rivière et d'alerter le public à l'avance sur les risques potentiels d'inondations. Schenectady est particulièrement vulnérable aux inondations liées aux embâcles. On estime que 80 pour cent des inondations historiques de la Rivière Mohawk à Schenectady ont été associées à des fontes de neige hivernale et aux embâcles. Pour accéder aux données de contrôle en temps réel et aux conditions liées aux embâcles dans la Rivière Mohawk, consulter : <http://ny.water.usgs.gov/flood/MohawkIce/index.html>.

### **Projets liés à la protection et la conservation de la qualité de l'eau:**

Ces projets font avancer l'objectif du programme du bassin de la Rivière Mohawk de protéger et d'améliorer la qualité de l'eau dans le bassin versant de la Rivière Mohawk en fournissant des informations aux communautés locales pour protéger le public contre les risques sanitaires, préserver l'approvisionnement en eau potable et protéger les communautés aquatiques et processus naturels.

**Extension du système d'observation des conditions environnementales de la Rivière Hudson à la Rivière Mohawk (50 000 \$)** – Le programme de contrôle de la qualité de l'eau ambiante du DEC permettra d'installer une station de contrôle de la qualité de l'eau dans la Rivière Mohawk à Schenectady entre le carrefour de Bridge Road du Pont Freeman et de la Route 146 à Rexford, afin de contrôler l'oxygène dissous, la turbidité, la température, le pH, et la conductance spécifique. Le DEC a choisi ce site pour cibler des apports d'eaux usées possibles dans la partie Schenectady de la Rivière Mohawk. Le projet sera mis en oeuvre au-travers d'un partenariat avec le Centre maritime de la Région de la Capitale.

**Réseau de l'éducation environnementale communautaire (40 000 \$)** – Ce projet sera mis en oeuvre au-travers d'un partenariat avec le Centre de la Rivière Shoharie pour le développement des efforts de contrôle de la qualité de l'eau de ses *équipes d'études environnementales* bénévoles. Ces équipes formeront des élèves de lycée et de collège dans les sciences du contrôle de la qualité de l'eau et de l'analyse des bassins versants. Les participants collaboreront avec le programme de bénévolat sur le contrôle de la qualité de l'eau WAVE du DEC, pour la collecte de données sur la chimie de l'eau de dix sites dans le bassin Mohawk.

**Contrôle des sédiments à Fonda, Comté Montgomery (37 400 \$)** – Le Centre des sciences des eaux de l'Etat de New York USGS modernisera une jauge, son fonctionnement et sa maintenance pour trois ans. Les efforts de la société des canaux de l'Etat pour créer un système d'alerte aux inondations pour le bassin de la Rivière Mohawk comprend la construction de nombreuses jauges, dont celle de Fonda. Ce site est idéal pour l'emplacement d'une station de contrôle de sédiments pour capter le déversement de sédiments à partir du bras principal de la Rivière Mohawk et de son bassin versant en amont de la Rivière Schoharie.

### **Projets liés aux poissons et à la faune :**

Ces projets feront avancer l'objectif du programme du bassin de la Rivière Mohawk de préserver et protéger les poissons, la faune et leurs habitats dans le bassin versant de la Rivière Mohawk tout en communiquant au public leur valeur pour que ce dernier puisse apprécier le caractère naturel unique du bassin versant et de son écosystème vivant.

**Statut et tendances des rassemblements de poissons (bancs) dans le bras principal de la Rivière Mohawk (147 730 \$)** – Le Centre des sciences des eaux de l'Etat de New York USGS documentera le statut des rassemblements de poissons, qui comprend la composition des espèces, les abondances

relatives et les distributions de poissons. De plus, le projet permettra d'évaluer les changements qui sont survenus depuis les études historiques du début des années 1990, évaluer les causes potentielles et identifier les pratiques de gestion qui pourraient amoindrir les effets anticipés des espèces invasives, du changement climatique et d'autres facteurs qui pourraient affecter les poissons du bassin de la Rivière Mohawk. Ce projet sera mis en oeuvre au-travers d'un partenariat avec l'USGS, qui contribuera pour 245 541 \$ au projet.

**Statut de l'alose d'été (115 000 \$)** – L'Université d'Etat de la Faculté des sciences environnementales et de la foresterie de l'Etat de New York (College of Environmental Science and Forestry) (ESF) étudiera le lien entre la Rivière Mohawk, la Rivière Hudson et l'océan pour les populations d'aloses d'été. L'étude évaluera l'importance des zones de reproduction de la Rivière Mohawk par rapport à l'estuaire de la Rivière Hudson, et examinera la provenance des géniteurs de l'alose d'été dans la Rivière Mohawk. SUNY ESF offrira 26 954 \$ pour ce projet.

**Macroinvertébrés de la Rivière Mohawk -Interactions de poissons (81 072 \$)** - SUNY ESF travaillera avec l'USGS pour étudier le statut et les tendances des rassemblements de poissons dans le bras principal de la Rivière Mohawk et leur relation aux macroinvertébrés. L'Université identifiera également les facteurs environnementaux affectant les communautés biologiques et identifiera les tendances de la diversité et des conditions de cours d'eau.

**Plan de conservation du bassin versant de Schoharie (50 000 \$)** – The Nature Conservancy réalisera une analyse à petite échelle de la connectivité entre les hautes terres et les marécages pour déterminer comment la distance et les barrières entre les petits îlots d'aires naturelles affectent la durabilité de la vie sauvage dans le bassin versant de Schoharie. Les résultats seront utilisés pour identifier les zones de restauration riveraine qui soutiendront la biodiversité dans les cours d'eau, la restauration des zones riveraines et la repopulation des espèces natives.

Ward O. Freeman, Directeur du Centre américain des sciences des eaux – études géologiques de l'Etat de New York, a déclaré : « Le soutien du Gouverneur pour réaliser le programme d'actions du bassin de la Rivière Mohawk contribuera largement à améliorer l'information que les gestionnaires des ressources, les premiers secours et le public peut utiliser L'USGS est heureux de travailler avec le DEC et d'autres agences sur cet effort. La connaissance et l'information obtenues à partir de ces études permettront de protéger la Rivière Mohawk et ses résidents dans le futur. »

George Schuler, Directeur de Conservation Science & Practice chez The Nature Conservancy, a déclaré : « Nous félicitons le Gouverneur Cuomo pour son engagement envers le programme du bassin de la Rivière Mohawk. En offrant des fonds EPF en soutien au programme, le Gouverneur démontre son leadership en établissant des relations profondes entre les économies, les communautés et les ressources naturelles de l'Etat de New York. The Nature Conservancy se réjouit de travailler avec une diversité de partenaires pour définir les enjeux des rôles tels que celui que joue la connectivité du paysage dans la résilience des systèmes humains et naturels face à un changement climatique. »

Neil H. Ringler, Vice-Doyen pour la recherche à la Faculté des sciences environnementales et de foresterie de SUNY, a déclaré : « La Rivière Mohawk est vitale pour l'Etat de New York, dans la diversité du biote et des habitats, ainsi que pour l'économie régionale. Ce projet collaboratif entre SUNY-ESF et l'USGS utilisera de nouvelles approches pour le contrôle biologique qui nous aidera à comprendre comment les poissons et les invertébrés réagissent aux facteurs environnementaux, tels que le changement climatique et les inondations. Les résultats intégrés basés sur les poissons et les invertébrés contribueront à la durabilité et la gestion à long terme des ressources aquatiques.

### **75 000 \$ disponibles pour des mini subventions**

En plus de ces projets, le programme du bassin de la Rivière Mohawk administrera un autre tour de mini-subventions du bassin de la Rivière Mohawk totalisant 75 000 \$. Cela représente une augmentation de 25 000 \$ par rapport au total des mini-subventions de l'an dernier. Des subventions allant jusqu'à 10 000 \$ sont disponibles pour les municipalités et les organisations à but non lucratif pour la mise en œuvre de projets sur un an qui permettront de réaliser le programme d'actions du bassin de la Rivière Mohawk. (<http://www.dec.ny.gov/lands/58571.html>).

La période des demandes de subventions commencera dans les prochaines semaines. Les candidats devront s'inscrire sur le nouveau portail des subventions à l'échelle de l'Etat, un système de gestion de subventions basé sur le web, qui peut être utilisé pour naviguer parmi toutes les subventions des agences d'Etat disponibles et les possibilités de subventions. Les candidats à but non lucratif devront se pré-qualifier au-travers du portail pour accéder à toutes les possibilités de subventions. Pour plus d'informations ou pour s'inscrire au programme, visiter le site web de réforme des subventions de l'Etat de New York à [www.grantsreform.ny.gov](http://www.grantsreform.ny.gov). Pour naviguer parmi les subventions, visiter [https://grantsgateway.ny.gov/IntelliGrants\\_NYSGG/module/nysgg/goportal.aspx](https://grantsgateway.ny.gov/IntelliGrants_NYSGG/module/nysgg/goportal.aspx).

Des exemples de projets éligibles qui pourraient être financés grâce aux mini-subventions comprennent : l'achat de quais flottants pour développer l'accès aux rivières ; la publication de manuels de formation ; l'achat de fournitures et d'équipements pour l'intendance citoyenne ; la distribution de cartes, d'affiches, de plans, les publications ou panneaux d'interprétation ; l'achat d'équipements pour faciliter les projets citoyens de plantage d'arbres ; et l'assistance à la conservation des terres.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418